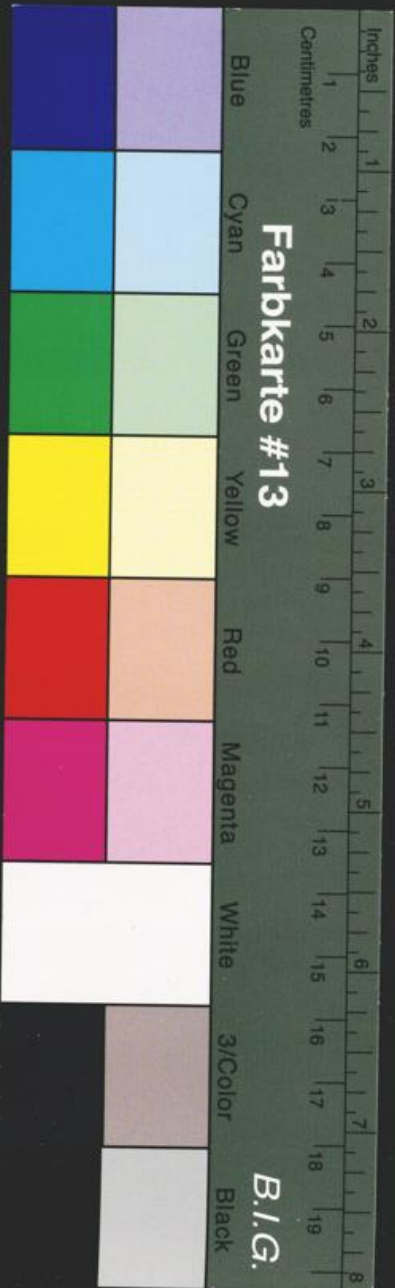


Stadtarchiv Braunschweig

B̄15 Bd.25



Inches
Centimetres

Farbkarte #13

Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

B.I.G.



Liber Bibliothecae Academicae,
publicae Senkenbergianae.
Rep. No.

Gr. Universitäts-Bibliothek Giessen.

Handschrift Nr. 1032.

Von den Benutzern unserer Handschriften wird erwartet, dass sie unserer Bibliothek die von ihnen veröffentlichten Abdrücke und Auszüge unentgeltlich überlassen. Auch sonstige Veröffentlichungen über die benutzten Handschriften sowie alle auf sie bezüglichen Mitteilungen, namentlich soweit sie die Angaben des gedruckten Katalogs ergänzen, sind wertvoll für uns und werden dankbar entgegengenommen. Für die Herstellung von Nachbildungen bedarf es der Erlaubnis der hiesigen Bibliotheksverwaltung.

Die Benutzung der Handschrift seit 1873.

Zeit der Benutzung	Benutzer (Voller Name mit Stand und Wohnort)	Ort der Benutzung	Zweck der Benutzung (nur eingesehen? ganz oder teilweise verglichen? ganz oder teilweise abgeschrieben? Titel der neuen Veröffentlichung.)
1904 Nov. 2 - May 2 1905.	Joh. Ludwig Professor Dr. Friedhoff, Jettigen	Jettigen. Harr. - Bibliothek	Notiz zum Braunsch. Nachricht. vgl. Nachrichten 7. Jahrg. d. Ver. phil. Loh. Bl. 1905, 2111.
1907 Jan. 17 - Aug. 17.	Stadtarchivar Dr. H. Mack in Braunschweig	Stadtarchiv Braunschweig	So bei Ueberl. in Stadt Braunschweig Bd. II abgelesen.
1908 April 3 - 2.10.08	Stadtarchivar Dr. H. Mack in Braunschweig.	Stadtarchiv Braunschweig.	So bei Ueberl. in Stadt Braunschweig Bd. I Kollationiert.

Dint ist datt 2. ste
 brünswiche stadrecht
 dat van hartigen offen
 bewilliget vud van keiser
 frederich bestodiget ist
 Anno .1232.



Ditt stadrecht wiesed vud keiser of
 ten de den gilden ohre gilde ge
 nuen heft dat ist hartigen
 offen vader stader
 gewest

STADTARCHIV
BRÄUNSCHWEIG

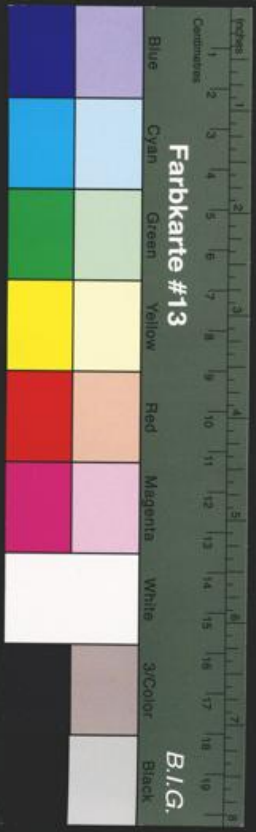
acc. 62/123



1 = 3
Dit is dat eerste stukke.

- i No men herwede ghit.
- ii Swelk uoghet enen rictere set in sine.
- iii Swelk man dem anderen sculdich is.
- iiii Swelk man selt sines tughes veropt.
- v Swar lude to samene sin.
- vi Swelk man den hufvrede drikt.
- vii Swe den anderen auwerdighet i der strate.
- viii Swelk man dem anderen sleyt.
- ix I yn man mach sinen hals wol voverken.
- x Swelk man gheladet wert bi dem halfe.
- xi Swelk boghere vor dem uoghede.
- xii Swelk man dem anderen sculdich is.
- xiii Swelk man dem anderen sculdich is.
- xiiii Swe enen man irwett vor sin ghit.
- xv Swelk denestman enem boghere sculdich.
- xvi Swelk denestman sculdeghe enen boghere.
- xvii Swelk man dem anderen sculdich is.
- xviii vnder welken manne wert eyn peid aney.
- xix vnder welken manne eyn peit anevangen.
- xx Swat eyn man anevanger gudes.
- xxi Swelk def boghen wert daghes eder nach.
- xxii Swelk man mit diue besproken wert.
- xxiii Swelk man zoft eyn pect.

- xxiiii Swelk man mit rechte vorvast wert.
- xxv Swelk man heft hufguelc.
- xxvi Swelk behande weddestat eyn man heft.
- xxvii Swe den anderen gherouet heft.
- xxviii Swelk man sin hant ychghift mit gude.
- xxix Swelk maghet entferet weder eres uader.
- xxx Swelk vrowe ane man kint sijn den leuet.
- xxxi I leids mannes kint mach sinen vader to.
- xxxii Swe besat yert mit gherichte.
- xxxiii Swes eneme vrede wert ghewracht.
- xxxiiii Swelk man to brumhant is boghere iat.
- xxxv Swelk man eyn herwede left.
- xxxvi Swar vesterft rede gud.
- xxxvii Swelk man sinen meynen asnen uoderet.
- xxxviii Swe medet enen waghen in der stad.
- xxxix Veret eyn man vor de stad mit villem uode.
- xl Swat eyn man vorkoft beneden enen schiff.
- xli Swelk boghere heft gheldene gud buten.
- xlii Swelk boghere veret eyne wile ut der stad.
- xliiii Swelk boghere medet enen waghen.
- xliiiii Swelk man heft eruegud to weddestatte.
- xlv I yn man mot wol siluer vn gud an sine.
- xlvi I eyn man mach sijn inlinge vndervinden.





Xviij Swelk man schepbrochich wert twischen hie.
xviii Swelk man kumpt in de stad mit sine gude.
xix Swat eyn man enen gaste ghelven scal.
i Neyn borghere is dinghes plichtich.
ii Alsdan rechte alse de borghere van brunswik.
iii Swelk vordiver gud dar rechte upholt.
iiii Swelk man dat hete yfeln draghen scal.
v De uoghet mach nemende uorvighen.
vi Swe eyn erue doct de scal komen vor den vo.
vii Neyn vrouwe mach nochticht up de manne.
viii Swat van lengude kumpt in de were.
ix Swatmen vor twee radmannen louet.
x Id nescal neyn man den anderen wroghen.
xi Swelk man yse borghere niche ne is
dat andere strike.
i Swe van dem vemedinge gheyr.
ii Swelk man heghet vn holt rouere.
iii Dar siuechande kinde sint.
iiii Swelk erue to wikelides rechte ut.
v De muringe scal stan alle bi heyleres oeten.
vi Eyn lat ofte eyn eghen man mach niche ne.
vii Swelk borghere besat enen denestman.
viii Wert eyn man vorueter to brunswik.

ix Swat sterft uader vn moder
x Schift de uader lengud enene kinde.
xi Eyn vrouwe nedarf noch nedere noch dena.
xii Dem papen wert lize del den susteren.
xiii Swat eyn man sterft de eruen bueten dem.
xiiii Swes de rad mit wisten vn mit den meiste
xv Swelk man van dem voghede vn van dem.
xvi Vmme iouelke sake scalme iouelke man.
xvii Van weme de rad ed ere boden uorderet oas.
xviii Swe enen radman missehandeler.
xix Swe den vronboten in der stad deneste mit.
xx Men nemach neynen man vorueteren.
xxi Neynes borgheres sone dar burstat win.
xxii Iouelk ghilde master scal aller rarlikes.
xxiii De ghilden moghen svol kore vnder sek.
xxiiii Neyn man mach sine ghilde vorhopen.
xxv Men nemach neyne ghilde setten eder hoghe.
xxvi Eyn ghilde mach den anderen vmme saute.
xxvii Eyn vrecht sone de sek wol handelet mach.
xxviii Swelk man vorwonneer wert enen missestat.
xxix Neyn man scal ghilde hebben he enli borgh.
xxx Sterft eyn man binnen der tid dar sin vad.
xxxi Eyn pauer dat eyn man irwert mit rechte.

xxxi Swelk man en crue uplet vor gherichte.
xxxii Swe eyn hus vor koft dar eyn olwringe in.
xxxiii Eyn man mach vor gheuen in sine luchebed.
xxxiiii wor eyn man eruentius heft in enen huse.
xxxv Neyn man scal hopen beuehole in der stad.
xxxvi Holt siluer perlen scal nement draghen.
xxxvii Swelke hindere ere elderen volesen.
xxxviii Swelk minche sterft ane cruen.
xl Swelk man borghere brukt an man.
xli Id si man eder denestman de brukt an vscn.
xlii Swelk borghere veret in vscs heren richte.
xliiii Swelk borghere wel reches plegghen vor.
xliiii Vinne welke de voghet nicht richten wel.
xlv Dat hoghete wedde datmen wedde.
xlvi Swelk man louet enen ed nor gherichte.
xlvii Swat eyn man sterft de hindere left.
xlviii weder des kindes willen dat tweel iar alt is.
xlix Swat eyn brint vor ghift er id were a chieyn.
l Neyn borghere scal winnen des anderen.
li In enes mannes crue scalme nemende nicht.
lii Alle garten yn worde de to wik bilte ligget.
liii Swer in der molen koft mele eder dien.
liiii Eynes gastes horn dat gheuoert is i de stad.

5
lv Swelk knape hantwot eyne maghet.
lvi De driuen de meghede de andere vrouwen.
lvii Swe wat vor koft up den marktete.
lviii Des suinauerdes in der oldenstad.
lix Eyn bechere de enen ouer heft in sine hu.
lxx Swelk vrouwe enes mannes crue nicht up.
C i Swe den tollen entfoet. *dat derde stücke*
ii Swenne vsc borghere voren. ed voren late.
iii Van hardert hore van hopen.
iiii Swat gudes menport to bremen. to stad.
v Van den vare. eder half vare wines.
vi vor eyn oley hir in. vii vor koft he.
vii Eyn waghen wat he vor ghift ver pen.
viii Binge eyn waghen yscn. he ghift ver.
ix Swe labene entelen hir koft.
x Ses elen vor den wantfudere. oft de tol.
xi Eyn waghen de brot hir in vor. i. d.
xii Hol eyn gact up vsc borghere enne vor.
xiii Swelk man wer voerlydich vinne scult.
xiiii Ene vor vest manne scal neyn man.
xv De rad mach allen tins ghelden.
xvi Steyt eyn vsc borghere ouer enen ho.
xvii Deyt eyn man enen broke. dat he den.



xxvii Sive tid eyn swert eder eyn metzet.
xxix Swes eyn man bekant vor twee radmannen.
xx Neyn vser borghere scal win voshopen.
xxi Swar wunden gheschied - de sitten uppe.
xxii Sive voreboden wert de scal siluen antwo.
xxiii Vor eyn man dem anderen gud.
xxiiii Eyn man mach sinen tuis upnemen.
xxv Eyn vrowe nedarf vor eeren man van eeren.
xxvi De wise eyn man is buiten landes in rech.
xxvii Wert eyn man benomet to enem vurechte.
xxviii Swes de merere rad den rade ouer eyn.
xxix Swelke lude wat to sakene hebben vor dem.
xxx Swar van dem rade endet wert ymme alle.
xxxi Eyn radman scal nene gant nemen.
xxxii Swar lude tvidrachtich sin den scal de rad.
xxxiii Lid eyn minsche bedderese.
xxxiiii Eyn vser borghere mach den anderen.
xxxv Swat enelstines uofeten wert.
xxxvi Neyn borghere scal borhen voren vr dem.
xxxvii Sive den rad vnbilken handelert in des m.
xxxviii Neynes mannes sone machme vnholden.
xxxix Stot de voghet emte radman.
xl Breuet eyn man enen grauen bi sine.

6
xli Swar lude hopen vechde mit goddes pen.
xlii Ymme saur mach eyn man siluen bekenne.
xliiii Eyn goltinec vser borghere mach siluey.
xliiiii Eyn vrowe de vourmudere is erer kinde.
xlv Der stad ghemeyne mach nicht vor iaren.
xlvi Swelk erue binnen der stad de vrint hon.
xlvii Sive den anderen anvedighet mit vor late.
xlviii Sive sinen mes liggen let up der seate.
xlix Sive win up stakc sinder oelos.
l Sive den rad win lat. vñ dar enbouen we.
li Swelk erue wert gheuen enem goddeshu.
lii Sive sinder olof enen seken bringe in.
liiii Swes eyn man vor twee radmannen bezat.
liiiii Sive dar an bevunden wert dat he mit.
lv Swelk vser borghere kofe horn up den.
lvi Swelk vser borghere to borghere deyr enem.
lvii Ymme dobbelspel saaline nemende uphol.
lviii Sive deme anderen sculdich is - de scal be.
lix Swar borghere sin tosamene vnvorscheden.
l Der stad recht went also verne.
Dat vnde stücke.
l De rad heft vrede vñ van upe verden sy.
ii Eyn borghere mach setten sine oswingen.

111 Swene van buten hie in de stad wert eyn.
112 Swelc daze bi sine leuendighen lue.
v stimpit eyn weduwe de eyn heft.
114 Swar dem uogijde neyn daghe scit.
115 Neynes mannes ed machme brechen fund
116 Swe sal tughes beroyt vorgherichte.
117 Swar de rad tughet dat scolen se do bi den.
118 Swe beschilt dat de rad tughet.
119 Mit den mereren dele des ding es mach.
120 Neyn man de vrecht bebozen is.
121 Swe yskoft eyn erue de sal des gheva.
122 wert eyn erue vorvolghet vor gherichte.
123 Neyn man de borghere is soal erue kopen.
124 Swelc man ghift eruen tins van sine hu.
125 Swelc man heft eruen tins blif de.
126 Neyn borghere soal eyn hus vormeden.
127 De mark sifghedinges sculme vor schoten.
128 Swe de muren beuulvet.
129 Swe erue heft bi der muren.
130 Swelc man de burstap upghift.
131 heft eyn man eijte landere bi ener vro.
132 Des vader eder der moder erue sint nar.
133 Neyn man dem dat erue boren mach to.
134 Swar broder landere eder suster landere.

7
135 Swar lude ghescheen werden an ernegude.
136 Swelc wedde de voghet voelumet.
137 Swanne eyn man sine not deme vade.
138 Swe sine daghe voelumet ouer de dwer.
139 wert eyn vrowenane ghenodeghet.
140 Swe eyn hus ghemedet heft
141 vmmet gare kost schalme claghen.
142 Swelc man lurht dem anderen an sine.
143 vrede vn ban machme nicht weder spreke.
144 Swe vrede vn ban wedespreket.
145 wert eyn man dot gheslaghen vn eneme.
146 Neyns mannes wif noch sin kind.
147 Swelc man vor tven radmannen sat sin.
148 wert eyn man vorevluchich vmmet scit.
149 Wert eyn man gud to hiden.
150 Sattet eyn man perde eder waghen.
151 Swar eneme ghelegghen is dat soal he wed.
152 Men soal nemende sine inlinge vorbeden.
153 Tuid eyn man eyn swert eder eyn metzet.
154 Swe van tven eruen eder mer eyn mabet.
155 Neyn gast soal molt malzen inder stad.
156 Swelc borgher mabet enen gaste molt.
157 Mit den sine mannen machme ouer gan.

Diste sake stat in vser heren vrenen.

- I** e solen on bidden vñ se vordeghedingen.
ii swar neman claghet dar nedarf
iii sweme claghe not is. de scal claghen.
iiii **Dit scal de rad holden bi den eden.**
v Neyn man scal to vruclachten mer hebben.
vi Biddetme gheete buiten der stad.
vii Siluerne vat scalme nicht hebben.
viii van der vudacht wegghene biddet de brudegā.
ix wanne eyn brudegam houelicheit deyt sine.
x nicht mer wanne ses richte scalme hebben.
xi Twey lecht. iowelk van tiven punden.
xii Neyn denade scalme gheuen wanne der.
xiii swar de brue vñ de brodegam ghift.
xiiii Na wachterloeken scalme nicht dantzen.
xv In yar vore noch na scal de brudegam.
xvi swemene vort enem manne to bruiswik.
xvii Des vrouwen. vñ ere meghede moter mit.
xviii swanne de hochtid ghedan is so scal de.
xix swelk minsche sin hant eder sine vruint.
xx **Dobbelspel.**
xxi Alse dicke alse uie borghere enes daghes.
xxii swa winner bouen vi f schilt.

Quinty

v?

- x** swa hemeliken dobbelschote holt.
xi dremborst. schot. tartzē.
xii swat enem radmannē wert to wetene van.
xiii swa rit des anderen reyse ane oelof.
xiiii Neyn vrowe eder uinkvrouwe scal draghē.
xv swa enem scodere vrinbt want.
xvi swelk man vruoghe deyt vor dem rade.
xvii De beckerē ouer alle de stad hebbet ghewil.
xviii swanne de rogge ghilt. xvi. schilt.
xix De perde deinen der stad holden scal.
xx vortspilt de rad ienich peerd.
xxi vortsoft eyn man eyn hus dar he eruetins
xxii swa liffghedingh lāpen wel de scal id van

diff. a. d.
16. 11. 15.
16. 11. 15.



Dat erste sūde . wōmen herwede ghyft .
Ho deme herwede hort dat beste as . is des
dar nicht . so schalme gheuen dat beste peer . of id dat
is . hedde eyn man del an eneme orle . eder an enen
perde . derme schalme gheuen dat beste sturche van
dissen drein . metchal gheuen dat beste harnasch . ho
uerture . platenmetzet . spoldener . samstener . tef
ter . helm . is de helm dar nicht . megghyt enen vser
nen hot . hurreleder . dūsbene knulmge . ladel . hwer .
sporen . gheuen . bil . is des biles dar nicht . me
ghyt eyne exe . of se dat is . set . elen . eyn par tal
chen . schilt . eyne malen . twene plene hantschen .
srayen . eyne schalen . of se eyn uoder heft . ande
res schalme neyne siluerne uete gheuen . de beste
eludere schalme gheuen . hoyken . rok . hoghelen .
hot . sūn beste gordel . schiedemetzet . eyne koltē
de eyn ploghet mir setz tovoegde . heftme dere
nicht . so schalme gheuen eyn koltē deme deghe
lkes uppe sūn vōdde heft gheleeste . heft eyn vro
we eyne koltē vū twey lūene lakene to ordē eren .
de schalme nicht gheuen . eyn kullēn . twey slap
lakene . twey lūene eludere . dūschlaken . tu hōfen .
twene scho . vrahremē . bed . ene of se ghehede

1237
1244
1245
1246
1247
1248
1249
1250
1251
1252
1253
1254
1255
1256
1257
1258
1259
1260
1261
1262
1263
1264
1265
1266
1267
1268
1269
1270
1271
1272
1273
1274
1275
1276
1277
1278
1279
1280
1281
1282
1283
1284
1285
1286
1287
1288
1289
1290
1291
1292
1293
1294
1295
1296
1297
1298
1299
1300
1301
1302
1303
1304
1305
1306
1307
1308
1309
1310
1311
1312
1313
1314
1315
1316
1317
1318
1319
1320
1321
1322
1323
1324
1325
1326
1327
1328
1329
1330
1331
1332
1333
1334
1335
1336
1337
1338
1339
1340
1341
1342
1343
1344
1345
1346
1347
1348
1349
1350
1351
1352
1353
1354
1355
1356
1357
1358
1359
1360
1361
1362
1363
1364
1365
1366
1367
1368
1369
1370
1371
1372
1373
1374
1375
1376
1377
1378
1379
1380
1381
1382
1383
1384
1385
1386
1387
1388
1389
1390
1391
1392
1393
1394
1395
1396
1397
1398
1399
1400
1401
1402
1403
1404
1405
1406
1407
1408
1409
1410
1411
1412
1413
1414
1415
1416
1417
1418
1419
1420
1421
1422
1423
1424
1425
1426
1427
1428
1429
1430
1431
1432
1433
1434
1435
1436
1437
1438
1439
1440
1441
1442
1443
1444
1445
1446
1447
1448
1449
1450
1451
1452
1453
1454
1455
1456
1457
1458
1459
1460
1461
1462
1463
1464
1465
1466
1467
1468
1469
1470
1471
1472
1473
1474
1475
1476
1477
1478
1479
1480
1481
1482
1483
1484
1485
1486
1487
1488
1489
1490
1491
1492
1493
1494
1495
1496
1497
1498
1499
1500
1501
1502
1503
1504
1505
1506
1507
1508
1509
1510
1511
1512
1513
1514
1515
1516
1517
1518
1519
1520
1521
1522
1523
1524
1525
1526
1527
1528
1529
1530
1531
1532
1533
1534
1535
1536
1537
1538
1539
1540
1541
1542
1543
1544
1545
1546
1547
1548
1549
1550
1551
1552
1553
1554
1555
1556
1557
1558
1559
1560
1561
1562
1563
1564
1565
1566
1567
1568
1569
1570
1571
1572
1573
1574
1575
1576
1577
1578
1579
1580
1581
1582
1583
1584
1585
1586
1587
1588
1589
1590
1591
1592
1593
1594
1595
1596
1597
1598
1599
1600
1601
1602
1603
1604
1605
1606
1607
1608
1609
1610
1611
1612
1613
1614
1615
1616
1617
1618
1619
1620
1621
1622
1623
1624
1625
1626
1627
1628
1629
1630
1631
1632
1633
1634
1635
1636
1637
1638
1639
1640
1641
1642
1643
1644
1645
1646
1647
1648
1649
1650
1651
1652
1653
1654
1655
1656
1657
1658
1659
1660
1661
1662
1663
1664
1665
1666
1667
1668
1669
1670
1671
1672
1673
1674
1675
1676
1677
1678
1679
1680
1681
1682
1683
1684
1685
1686
1687
1688
1689
1690
1691
1692
1693
1694
1695
1696
1697
1698
1699
1700
1701
1702
1703
1704
1705
1706
1707
1708
1709
1710
1711
1712
1713
1714
1715
1716
1717
1718
1719
1720
1721
1722
1723
1724
1725
1726
1727
1728
1729
1730
1731
1732
1733
1734
1735
1736
1737
1738
1739
1740
1741
1742
1743
1744
1745
1746
1747
1748
1749
1750
1751
1752
1753
1754
1755
1756
1757
1758
1759
1760
1761
1762
1763
1764
1765
1766
1767
1768
1769
1770
1771
1772
1773
1774
1775
1776
1777
1778
1779
1780
1781
1782
1783
1784
1785
1786
1787
1788
1789
1790
1791
1792
1793
1794
1795
1796
1797
1798
1799
1800
1801
1802
1803
1804
1805
1806
1807
1808
1809
1810
1811
1812
1813
1814
1815
1816
1817
1818
1819
1820
1821
1822
1823
1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900
1901
1902
1903
1904
1905
1906
1907
1908
1909
1910
1911
1912
1913
1914
1915
1916
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929
1930
1931
1932
1933
1934
1935
1936
1937
1938
1939
1940
1941
1942
1943
1944
1945
1946
1947
1948
1949
1950
1951
1952
1953
1954
1955
1956
1957
1958
1959
1960
1961
1962
1963
1964
1965
1966
1967
1968
1969
1970
1971
1972
1973
1974
1975
1976
1977
1978
1979
1980
1981
1982
1983
1984
1985
1986
1987
1988
1989
1990
1991
1992
1993
1994
1995
1996
1997
1998
1999
2000
2001
2002
2003
2004
2005
2006
2007
2008
2009
2010
2011
2012
2013
2014
2015
2016
2017
2018
2019
2020
2021
2022
2023
2024
2025
2026
2027
2028
2029
2030
2031
2032
2033
2034
2035
2036
2037
2038
2039
2040
2041
2042
2043
2044
2045
2046
2047
2048
2049
2050
2051
2052
2053
2054
2055
2056
2057
2058
2059
2060
2061
2062
2063
2064
2065
2066
2067
2068
2069
2070
2071
2072
2073
2074
2075
2076
2077
2078
2079
2080
2081
2082
2083
2084
2085
2086
2087
2088
2089
2090
2091
2092
2093
2094
2095
2096
2097
2098
2099
2100
2101
2102
2103
2104
2105
2106
2107
2108
2109
2110
2111
2112
2113
2114
2115
2116
2117
2118
2119
2120
2121
2122
2123
2124
2125
2126
2127
2128
2129
2130
2131
2132
2133
2134
2135
2136
2137
2138
2139
2140
2141
2142
2143
2144
2145
2146
2147
2148
2149
2150
2151
2152
2153
2154
2155
2156
2157
2158
2159
2160
2161
2162
2163
2164
2165
2166
2167
2168
2169
2170
2171
2172
2173
2174
2175
2176
2177
2178
2179
2180
2181
2182
2183
2184
2185
2186
2187
2188
2189
2190
2191
2192
2193
2194
2195
2196
2197
2198
2199
2200
2201
2202
2203
2204
2205
2206
2207
2208
2209
2210
2211
2212
2213
2214
2215
2216
2217
2218
2219
2220
2221
2222
2223
2224
2225
2226
2227
2228
2229
2230
2231
2232
2233
2234
2235
2236
2237
2238
2239
2240
2241
2242
2243
2244
2245
2246
2247
2248
2249
2250
2251
2252
2253
2254
2255
2256
2257
2258
2259
2260
2261
2262
2263
2264
2265
2266
2267
2268
2269
2270
2271
2272
2273
2274
2275
2276
2277
2278
2279
2280
2281
2282
2283
2284
2285
2286
2287
2288
2289
2290
2291
2292
2293
2294
2295
2296
2297
2298
2299
2300
2301
2302
2303
2304
2305
2306
2307
2308
2309
2310
2311
2312
2313
2314
2315
2316
2317
2318
2319
2320
2321
2322
2323
2324
2325
2326
2327
2328
2329
2330
2331
2332
2333
2334
2335
2336
2337
2338
2339
2340
2341
2342
2343
2344
2345
2346
2347
2348
2349
2350
2351
2352
2353
2354
2355
2356
2357
2358
2359
2360
2361
2362
2363
2364
2365
2366
2367
2368
2369
2370
2371
2372
2373
2374
2375
2376
2377
2378
2379
2380
2381
2382
2383
2384
2385
2386
2387
2388
2389
2390
2391
2392
2393
2394
2395
2396
2397
2398
2399
2400
2401
2402
2403
2404
2405
2406
2407
2408
2409
2410
2411
2412
2413
2414
2415
2416
2417
2418
2419
2420
2421
2422
2423
2424
2425
2426
2427
2428
2429
2430
2431
2432
2433
2434
2435
2436
2437
2438
2439
2440
2441
2442
2443
2444
2445
2446
2447
2448
2449
2450
2451
2452
2453
2454
2455
2456
2457
2458
2459
2460
2461
2462
2463
2464
2465
2466
2467
2468
2469
2470
2471
2472
2473
2474
2475
2476
2477
2478
2479
2480
2481
2482
2483
2484
2485
2486
2487
2488
2489
2490
2491
2492
2493
2494
2495
2496
2497
2498
2499
2500
2501
2502
2503
2504
2505
2506
2507
2508
2509
2510
2511
2512
2513
2514
2515
2516
2517
2518
2519
2520
2521
2522
2523
2524
2525
2526
2527
2528
2529
2530
2531
2532
2533
2534
2535
2536
2537
2538
2539
2540
2541
2542
2543
2544
2545
2546
2547
2548
2549
2550
2551
2552
2553
2554
2555
2556
2557
2558
2559
2560
2561
2562
2563
2564
2565
2566
2567
2568
2569
2570
2571
2572
2573
2574
2575
2576
2577
2578
2579
2580
2581
2582
2583
2584
2585
2586
2587
2588
2589
2590
2591
2592
2593
2594
2595
2596
2597
2598
2599
2600
2601
2602
2603
2604
2605
2606
2607
2608
2609
2610
2611
2612
2613
2614
2615
2616
2617
2618
2619
2620
2621
2622
2623
2624
2625
2626
2627
2628
2629
2630
2631
2632
2633
2634
2635
2636
2637
2638
2639
2640
2641
2642
2643
2644
2645
2646
2647
2648
2649
2650
2651
2652
2653
2654
2655
2656
2657
2658
2659
2660
2661
2662
2663
2664
2665
2666
2667
2668
2669
2670
2671
2672
2673
2674
2675
2676
2677
2678
2679
2680
2681
2682
2683
2684
2685
2686
2687
2688
2689
2690
2691
2692
2693
2694
2695
2696
2697
2698
2699
2700
2701
2702
2703
2704
2705
2706
2707
2708
2709
2710
2711
2712
2713
2714
2715
2716
2717
2718
2719
2720
2721
2722
2723
2724
2725
2726
2727
2728
2729
2730
2731
2732
2733
2734
2735
2736
2737
2738
2739
2740
2741
2742
2743
2744
2745
2746
2747
2748
2749
2750
2751
2752
2753
2754
2755
2756
2757
2758
2759
2760
2761
2762
2763
2764
2765
2766
2767
2768
2769
2770
2771
2772
2773
2774
2775
2776
2777
2778
2779
2780
2781
2782
2783
2784
2785
2786
2787
2788
2789
2790
2791
2792
2793
2794
2795
2796
2797
2798
2799
2800
2801
2802
2803
2804
2805
2806
2807
2808
2809
2810
2811
2812
2813
2814
2815
2816
2817
2818
2819
2820
2821
2822
2823
2824
2825
2826
2827
2828
2829
2830
2831
2832
2833
2834
2835
2836
2837
2838
2839
2840
2841
2842
2843
2844
2845
2846
2847
2848
2849
2850
2851
2852
2853
2854
2855
2856
2857
2858
2859
2860
2861
2862
2863
2864
2865
2866
2867
2868
2869
2870
2871
2872
2873
2874
2875
2876
2877
2878
2879
2880
2881
2882
2883
2884
2885
2886
2887
2888
2889
2890
2891
2892
2893
2894
2895
2896
2897
2898
2899
2900
2901
2902
2903
2904
2905
2906
2907
2908
2909
2910
2911
2912
2913
2914
2915
2916
2917
2918
2919
2920
2921
2922
2923
2924
2925
2926
2927
2928
2929
2930
2931
2932
2933
2934
2935
2936
2937
2938
2939
2940
2941
2942
2943
2944
2945
2946
2947
2948
2949
2950
2951
2952
2953
2954
2955
2956
2957
2958
2959
2960
2961
2962
2963
2964
2965
2966
2967
2968
2969
2970
2971
2972
2973
2974
2975
2976
2977
2978
2979
2980
2981
2982
2983
2984
2985
2986
2987
2988
2989
2990
2991
2992
2993
2994
2995
2996
2997
2998
2999
3000
3001
3002
3003
3004
3005
3006
3007
3008
3009
3010
3011
3012
3013
3014
3015
3016
3017
3018
3019
3020
3021
3022
3023
3024
3025
3026
3027
3028
3029
3030
3031
3032
3033
3034
3035
3036
3037
3038
3039
3040
3041
3042
3043
3044
3045
3046
3047
3048
3049
3050
3051
3052
3053
3054
3055
3056
3057
3058
3059
3060
3061
3062
3063
3064
3065
3066
3067
3068
3069
3070
3071
3072
3073
3074
3075
3076
3077
3078
3079
3080
3081
3082
3083
3084
3085
3086
3087
3088
3089
3090
3091
3092
3093
3094
3095
3096
3097
3098
3099
3100
3101
3102
3103
3104
3105
3106
3107
3108
3109
3110
3111
3112
3113
3114
3115
3116
3117
3118
3119
3120
3121
3122
3123
3124
3125
3126
3127
3128
3129
3130
3131
3132
3133
3134
3135
3136
3137
3138
3139
3140
3141
3142
3143
3144
3145
3146
3147
3148
3149
3150
3151
3152
3153
3154
3155
3156
3157
3158
3159
3160
3161
3162
3163
3164
3165
3166
3167
3168
3169
3170
3171
3172
3173
3174
3175
3176
3177
3178
3179
3180
3181
3182
3183
3184
3185
3186
3187
3188
3189
3190
3191
3192
3193
3194
3195
3196
3197
3198
3199
3200
3201
3202
3203
3204
3205
3206
3207
3208
3209
3210
3211
3212
3213
3214
3215
3216



vñ ene des uorsaket. entghet he des ene
mit tughē. ede: mit sinne ede. he heft we
der dat rihte nicht uorsaket. wan dat ghesel
allent.

iii Swelk man selc sinē tughes betoep
vinnē ghesel vñ ene vort weert. he nedarf
deme rihte nicht wedden wanne ver schil
linge.

v Swar lude to samene sin vñ weert cijn
man ghewonder mit enē woude. vñ wel
he dar mer lude to bespreken wanne den
salwolden. se maghen selc des vat entgim
mit ees enes hant. wan id iene upe se
bringen moghe.

vi Swelk man den hufvorde brukt. de heft
to rechte sinen hals uorsaket.

vii Sweden anderen an verdighet in der sta
te mit ghewalt. vñ iene sijn rewerer. mit
den schreymanen mach he behalden de
ersten daghe. oft sine viande so stark
sijn dat he nicht vorekomen nedarn.

viii Swelk man dem anderen sleyt enen
orslach. ede: enen dunning slach. he wed

der deme uoghede ver schillinge. vñ deme
salwolden twelf schillinge. oft he eijn
god man is.

ix Cijn man mach sinen hals wol vorwerke.
vñ siner eruen anuarde rihte.

x Swelk man ghelader weert bi den halke.
bidder he enes dingē. er dan he uorspreke
bidder. lo weert ene dat erste dingh. bidder
he enes eijstendinges. dat sijn les weken.
dat weert ene.

xi Swelk boeghere uor dem uoghede vñ vor
der stad neyns rechtē plegghen wel de ne
schal neijn rechte hebben in der stad.

xii Swelk man dem anderen schuldach is. be
hant hes ene vor guten luden an sine sichte
bedde. he mach vat behalden mit sijn deid
deme sine schule wanne de eruen entleggen.
se nemoghen ere uorguldene schult vortughe.

xiii Swelk man dem anderen schuldach is. be
gheyt he ene binnen dem wilsbilde. he mot
ene wol uphouden mit sinen boegheren. oft
he des rechtē rihte hebben mach to deere
tid wanne he ene uoghede. ede: rechtē



pleghe. dar nedarf he deme uoghede nicht
vryne wedden.

XIII *in uoghe
vryne wedden
pauze pte*
Swe enen man irverft uor sin ghele bin
nen wilsbide. eder binnen der muiren vor
gherichte. he mot ene wol bringen an sine
were wane he eme ghelde. dar mede necht
he noch wedde noch bote uor: schult an ne
neme richte. he schal eme alddane sijnse
gheten alle sine inghesinde. entgheyt he
eme an sinen dank. siwe ene dar na erst
begriipt vor sin ghele. de mot ene wol vor
gherichte bringen. vñ wroeten mit rechte.
vñ halden alle ene de erste helt.

XV *17
v = h =
vuyghe*
Swelc denestman eneme borghere schul
dich is. de schal ene vordaghen to dem mar
schalle mit wetene. richte eme de mar
schalle nicht. he mot wol sinen waghē
upholden uor sin ghele.

XVI *15*
Swelc denestman schuldeghe enen bor
ghere. he schal komen uor den uoghē. vñ
schal dar der stad rechte nemen.

XVII *12-16*
Swelc man dem anderen schuldach is. he
schal ene swerare atarebeden. vñ to deme

11
*den schal
3. uor den*
dridden male mit wetene. kumpt he nicht
uore. he schal ene upholden mit dem rechte.
vñ schal ene uorebringen. of he ane were
is. heft he aue de were. machal dat aue
dar up steken wane he uore kome. vñ rech
tes pleghe. vñ of he deme under deme au
ce sit verceynacht dat he nicht enghē. de
andere heft sine schult mede irvorven.

XVIII *21
pauze*
Onder welceme manne wert eyn par ane
uangē. mach he sines waren in deme wik
belde nicht heben. he schal sweren dat he
nicht enwet sine utvart. noch sine inuare.
noch sinen namen. of he eyn vubespolsen
man is.

XIX
Onder welceme manne eyn par aneuangē
wert. tuc he uppe sinen waren. he schal id
halden de ersten verceynacht de under
deme id bogrepen is. is he vubeseeten. he
schal belesen dat he id uorebringe. eder des
perdes weder ghele. wert id eme nicht ghe
endet. so schal id de halben de dar up sprict
de anderen verceynacht. vñ wert id den
ne nicht gheendet. so halt id echt de erste.



vñ icne wed' wene ses weke ymme home. is he cijn
vñ besproken man vñ wert ene boest. he
weddet deme uoghede. he. sal. vñ deme mā
ne. xxx. sal to bote der sijerf. is he cijn be
spol. en man vñ wert ene boest. id gheyt
eme an sinen hals. bringt de ware eynen
anderen waren. so schal id de ware holden
alste id de andere ware holden heft. andere
ses welen. de bridde also. wente acht cijn we
ken tinden. Swat ver vōte heft. dat heft
dat silue dat dat peer heft.

xv Swat cijn man ancuangen gesdes dat
schal he don mit dem richte. vñ schal id
don an ene ghemeyne hant wante vōghe
richte. dat id dar gheendet werde. is an
he sinen waren niche hebben. he schal
sworen. dat he sinen houes. noch sinen hu
ses. noch sinen namen nicht enwete. vñ
gheue dat gud weder. eder bringe sinen
waren an ses welen.

xvi Swelk def begrepen wert daghes. eder
nachtes. dat schal id don mit gherichte.
vñ schal ene uorebringen mit gherichte.

vñ mit der siluen hant. de he lik under
wonden heft. vñ de schal eme up den ruggē
bunden welen. vñ dar mede uorwinnen
mit sinen enes hant.

xvii Swelk man mit diue besproken wert
vñ uorsonet vñ wedetgheft. de cijn bispa
ke man is. de mot wol to dem ersten ma
le tucgan mit sinen enes hant. dar na mit
sik seuedene. to dem dritden male mit
dem ordele.

xviii Swelk man hofte cijn peer. de andere
schal eme ghewaren stedeghes. starcklin
des. vñ vūrechtē anevanges.

xix Swelk man mit rechte vee vast weert.
de mach dar nicht utkom wan mit dem sal
wolden vñ mit dem richte vñ mit der stad.
vñ wider der wile. is he sūnder rechte.

xx Swelk man heft hulghede he mot wol
dar inne panden sūnder gherichte.

xxi Swelkerhande weddesthat cijn man heft
an sinen waren dat mot he lāt i sine ware behalde
wan one eme iement entworen moghe.
he en spreke diue. eder rof dar an.



xxvii Swe den anderen ghecouet heft. he schal ene
widuos leggen. so mach he ene vorwinnen.
eder mit der hantstafughen dat.

xxviii Swelek man sin hant uoghst mit gude.
wel denne dat kint na siner elderen dode vor
deren an dat andere gud. id schal dat erste
gud weder to dele bringen. vii nemen denne
liken del.

xxix Swelek maghet enferet weder eres uader
vi ter moder willen. se neheft an arme er
ne nichte to wardende.

xxx Swelek vrouwe ane man kuschliken leuet
na eres mannes dode. vii ten kindere wol
vort ret. de nemoghen ere kindere to nep
ner delinge dwingen. de wile se ane man is

xxxi Nenes mannes kint mach sinen uader to
delinge dwingen. de wile de uader leuet.

xxxii Swe besat wert mit ghenachte. denne mach
de uoghet nichte ledich laten sinder des sal
wolden willen.

xxxiii Swes eneme vrede wert ghevracht vi
he dar mede besat iar vii dach. dat nem ach
neyn man ghebreken.

13

xxxiiii Swelek man to brumsvich is borghere iar vii
dach sinder answake. denne mach neyn man
itoderen.

xxxv Swelek man tyn herwede left is he dar uoghe
wordich de id hebben schal met schal id enie
antwoerden. is he an denne lande nichte. me
schal id don inghemeyne hant iar vii dach.
vii oft he nichte eulsumpt. so schal id de uoghet
hebben. sinder hatmatsch dat wert den enen
de stad mede toholdene.

xxxvi Swar bekerft vrede gud. edere herwede binne
der muinen dar neheft de uoghet neyn recht
an. man gheuet buten de stad. so is des uo
ghedes dat suidre neyt den besten.

xxxvii Swelek man sinen meynen alinen uaderet
uar dem uoghede. he schal id beuolen were
liken wer he ene uore denet hebbe. so mach
he ene bat mit sines enes hant beholden
dan one iemant mit sines enes hant ent
leggen moghe. he mach is nichte mer be
halden wanne vif schillinge. id ena datme
eme mer bekenne.

xxxviii Swe medet enen waghen in der stad. edere



buten der stad. sin god ut vii in todinghen
de. he neght neuten tollen weder borghere
eder waghen man.

xxxix **O**er eyn man uor de stad mit uollem uo
dere. vii leijt he sine dille neder. he gijft hal
uor tollen. lecht he niete neder. so gijft he
neghen.

xl **S**wat eyn man verhoft beneden eneme
schillinge. dar neght he nenen tallen af.
van den schillinge gijft he eyn schert.

xli **S**welk borghere heft gheldene gud buten
der stad. sin mejer is like vii alle de bor
ghere filuen.

xlii **S**welk borghere uere eyne wile ut der stad.
vii plegget hir inne schotes vii reghes. he
is gheldene tollen vii alle of he hir inne
were.

xliii **S**welk borghere medet enen waghen.
eder biddet. de sin loon eder regheden hir
in vor. dat he ghehoft heft. de neght
neghen tollen.

xliiii **S**welk man heft eruegud to weddeschat
te. dat schal he halden seuten weken seker

14
he dat heft upghedoden. eder weddeschat dar
woker upghet. dat schalmen ok also halden.
anderen weddeschat. denmen beingen mach
van enen wite in de anderen dar negt woker
up neghet dar schalme verveynacht holde.

xlv **E**yn man mot wol siluer vii gud an sine
huse hapen voverduer ane wederfynake.

xlvi **N**eyn man mach sijn muinge under winde
he enda dat mit der mekere. eder mit der
werken olete.

xlvii **S**welk man schepbrokch wert twischen
hir vii de wilden see. wat he gudes uthghe
winnen mach. dat is sin. vii dar nemach
neyman up vanderen.

xlviii **S**welk man dumpt in de stad mit sine
gude. he schal hebben ghelden vrede alle
eyn borghere. mer sinen reghen tollen schal
he gheuen.

xlvix **S**wat eyn man eneme gaste ghelden schal
kump he des uorgherichte. he schal ene
ghelden lude vii more.

l **N**eyn borghere is dinges plichtich wanne
dies in dem rare.



15

li Alsdan trecht alle de borghere van brunt-
wik hadden bi unses alden heeren tiden an
lande vñ an water. dat sijn recht hebbe
we nu van unses heeren gnaden.

lii Swelc uo d'iver gud dat rechte uphale.
kumpt de sakwolde na. dat rechte behalt
den d'riden del. kumpt de sakwolde nicht.
dat rechte beholt id alromale.

liii Swelc man dat here ysern draghen schal.
de heft ses weken dach. id nesi. dat he id
siluen willzore to draghende.

liiii De uoghet mach nemende uoroghien.
he nemoghes sik dat erigan. he emoghe
ene uorwinnen mit dem mereren de
le des dinges.

iiii Swe eyn erite. koft de schal komen vor
den uoghet. vñ schal ses des laten vrede
werken. vñ schal sine vrede penninge ghe
uen. wel de uoghet nenen vrede werken.
noch sint vrede penninge nemen. so schal
id de uorloft heft uplaten. vñ tene schal
id enfangen uor der stad. dat is like stede
alke oft de voghet vrede werche.

lv Eyn vrowe mach noetucht up de mane
sivren. se emoghes vullen komen mit
den schreymanen.

lvi Swat van leugude kumpt in de wete bin
nen de stad. dat is erue.

lvii Swatmen uor twen rannanen louet vñ
me schult. dat nemachne mit nenen eden
breken.

lviii Id neschal neyman den anderen wroghen
in dat uemedingh bi wane. id ensi wiflik
deme rade.

lix Swelc man use borghere nicht en is. de
ne mach ulen borghere nicht wroghen in
dat uemedingh. **Dat andere stucke**

i Swe van dem uemedinge gheyt er oloft
is ghegheuen. de schal boten mit vif schiff.

ii Swelc man beghet vñ holt rouere vñ be
ghiere vñ ere ghesken mer dan ene dach
vñ ene nachte. de schal wesen bishudman.

iii Dar twaerhande l'indere sint. dat herive
de sijn lme gheuen van der crken l'indere
gude. sint dar mer goddele dan eyn. dat
beste schalme gheuen to heruede. koltan



schalme gheuen to heruede.

III Swelc erue to wilsuldes rechte lit. dat schal
hoeben hies dat is. vñ reches pleghen.

V De inninge schal stan alle bi kefferes ot
ten tiden.

VI Eyn lat ofte eyn eghen man mach nicht
nemen heruede nach erue enes boegheres
in der stad.

VII Swelc boeghere besat enen denestman.
de wedder dar vinnne den marschalle
ver schillinge. he enwille dar uore sin rechte
don dat he des nicht enwiste. dat de silue
besette man denestman were. Ere meghe
de vñ ere knechte motme wol besetten
ane brake.

VIII Verr eyn man uortstedt to brumwik. be
trett he deme salwolden vñ der stad. wil
eme dar nicht na wesen. he ghyt eme to
den maeten selich schillinge. vñ entghett
eme dat mede deme rechte. newel dat rich
te nicht. de man blif doch in der stad bi si
me rechte.

IX Swar sterft uader vñ moder. vñ der kinde

re eyn del sin beraden. vñ eyn del vñ beraden
wilt erer wel to dele gan. de schal inbringen
dar he hof upghedoret. he schal uore wilho
ren oft he wille to dele gan. oder nicht. wel
he to dele gan up auenture. dat seil he bedor
ghen. oft de anderen des nicht anderen willen.
oft eme vore tokerende dat he dat do. to deme
dritt ghesten. is he binnen landes. dar up re
kenet se. vñ bringet in uque win vñ upe vor
lust. de schult ghilene nos den doden man
deme redeten gude. beschedeliken uan va
rrender hant. dar na uan erue. dar na van
lengude. oft der schule so ucle is. dat scholen
se lise desen dat dar ouer blif. susterre vnde
brodere. siinder lengud. dar an treden de sif
tere nicht. id enli on ghelener. so hebden se
ere liffucht dar an. Aest auer eyn man sine
kinde gheuen lengud uor benomet ghele.
dar an gat de susterre mit den broderen li
he to dele. let eyn man sine sonde in sinen
leneschen weren lengud uor vandenomet
ghelt. wel he to dele gan. dar seil he delen
mit sine broderen vñ sinen susterren.

Handwritten marginal notes in a smaller script, including phrases like 'vñ bringet in uque win vñ upe vor lust' and 'de schult ghilene nos den doden man'.



x Gheke de uader lengud eneme kinde vñ va
rende haut. swan se toddle gan. so skal he dat
lengud delen mit den broderen. vñ de uate
den haut mit den susteren. vñ mit den bro
deren.

xi Eyn vrouwe nedarf noch siederer noch dena
de toddle bringen.

xii Dem papen wert like del den susteren. heft
he auer hosam dan eneme klosteru so wert
eme nist.

xiii Swar eyn man sterft. de eruen buten dem
hus moghen vol besluten dat in dem hus
is aue broke oft se willen. deft se plegghen
dit an den dritigheten dar erer noch oft
deme inghesinde.

xiiii Swes de rad mit den wiseken vñ mit den
mensten ouer eyn werdet swan se dat kin
deggher mit den doeken. we dat wed sijn be.
de mot dar vimme leuen in des rades minne.

xv Swelk man van dem uoghede vñ van dem
rade vorwonen wert. deyt de man den vor
vlucht. in welk hus he lumpt. dar vol
ghetme eme in sunder broke. hindert auer

*huyt lang
man
and
30*

*30
30
30*

17

dat de wert. he is like schuldich.

xvi Umme rowde sake schalme rowelken man
uodlagghen uos sineme richtere. besat auer
eyn man den anderen sin gud de seker is.
vñ vñ vorvluchtich. de uenes trahes weghe
ret heft noch newel. de wedder den uoghede
seftich schilt. vñ dem sakwolden wettich schilt
vñ dre seker. heft id one de rad ol: uoboden.
he mot dar vimme in eren willen leuen. is
eyn man auer vorvluchtich. so madame vol
ene vñ sin gud besetten.

xvii Oan weme de rad. edere ere boden uoderet
os edere peder. de de rad up ene ghesat heft.
deyt he dere dar nicht. he wedder de bote de
dar up ghesat is. wel he dere nicht gheue.
vñ were dar mede wedersteuich deme rade.
vorlagghet ene de rad dar vimme uoz deme
uoghede. he wedder deme uoghede seftich
schilt. vñ mot in des rades minne dar vñ
me leuen.

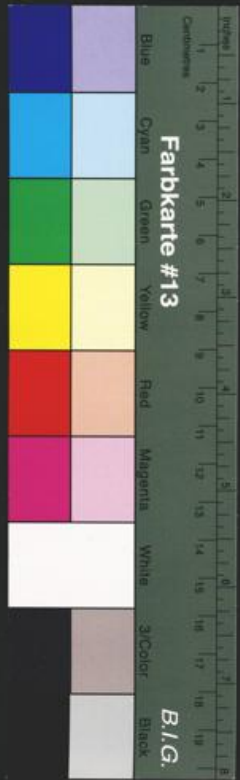
xviii Sve enen radman misshandeler in des
rades werue. de brukt like. oft he ene misse
handeldt vze deme rade. mach des de rad

*17
17
17*

*17
17
17*

*17
17
17*

*17
17
17*



man vullkomen. anders bract he nicht mer
an ene wan an eneme anderen.

xix *far. l. 10* **E**we den vronoboten in der stad deneste
wiltshandelt. eder ane schult. de schal
ene beeren na des rades hete. vn mot in
des rades mēnen dar vmmē leuen.

xx **M**en nemach neme man uozeten dar
enst wene mēmanne oner. Dene scrifene
in den bref. dar nemach he nicht uzhonē
id enst des rades wille.

xxi *long. p. 1. 5. 10. 15.* **N**enes borgheres lone dat burshap win
nen eder siyeren. id enst dat he ut der stad
uare vn silt anders war wonhastich neder
legge iar vn dach. kumpt he weder. vn
wehne des nicht enberen he moe winne
de burshap. is auer epn man an sine wer
ue epn iar mēn eder mer. dar mede vor
lūst he nicht sine burshap.

xxii *epn. ca. 10. 15. 20.* **I**owels ghilde meker schal aller iar lites
wan he ghelesen weert siyeren sine ghilde
to rechte to vorstande. vn dene rade bi to
stande.

xxiii **D**e ghilden maghen wol hore vnder selc

18
helen de on euene komen. helen se auer dat
der stad. eder dene lande vneueue kumpt.
Dinher des dene rade. vn uozet id on de
rad. dat scolen se laten. don se des nicht. dar
vmmē moten se bliuen ane des rades mē
nen.

xxiiii **N**epn man mach sine ghilde uerhopen. he
mach se wol nozghuen. willen de ghilden
ene des nicht uozaten. he moe siyeren dat
he dar vmmē neyne gauē hebbe nomen.
noch neme. noch belched hebbe dan. dat mo
ten ok siyeren de se enstfangen.

xxv **M**en mach nene ghilde setten eder hoghen
ane des rades willen.

xxvi **E**pn ghilde mach den anderen vmmē schult.
eder vmmē broke wol nozlaghen vor sine
mester oft he wol. mach ene dar neyn
recht gheschen. eder wiser ene de mester an
den voghet. so mach he sinen ghilden wol
vor den uoghede nozlaghen.

xxvii **E**pn vrecht lone de selc. wol handeler mach
wol ghilde winnen.

xxviii **E**wels man vorvommen wert ener misse

dar .de ene gheyt an sine ere .dar mede heft
he sine ghilde uo:voort.

xxv **N**eyn man schal ghilde hebben he en si loyghet.
Nouwel ghilde skal even meester hebben mit
sch: wonden in eere stad dar se de ghilde
hebet. al dar schal ok de mo:ghen spake
sin bi vif punden.

xxvi **S**terck eyn man binnen der eyd dar sin
uader .eder sin moder leuet .blift he schul
dich .eet neyn darf vor ene ghelden .heft
he auer sunderlik: gud dat schalme uo:
ere ghelden .

xxvii **S**yn pant dat eyn man ir werft mit rechte.
he si vorghere .eder gact .dat schal de
uaghet eghenen sunder ghift .

xxviii **S**welk man eyn erue uplet uo:gherichte.
mach he des ghewaren .he gheyt des af
sunder wedde .

xxix **S**we eyn hus uo:hoft dar eyn ohringe
inne steit .de hoxt to dem huse nicht .se
ne werde dar uo:uordet .

xxx **S**yn man mach vor:ghen in sineme
suchbedde sin gud .eder sin erue sweme

9
he wel .dar scholen ouer wesen twene radmāne .
id en is anders nicht stede .sunder dat erue
schal he neghen ghenen dar der stad ere plucht
mede afga .is he schuldich .dar schalme to
uoren af ghelden .

xxxi **V**or eyn man eruen tins heft in eneme hu
se .eder erue .des erues mach he nicht uo:
kopen .id en si deme wilik: des de erue
tins is .liet is ene to gheldene vnume
den siluen kop als id ghelden mach .dar is
he neghere dan eyn ander .wel sene de den
erue tins heft dene siluen tins uo:kopen .
de des dat erue is .de is dar neghere toghel
den e danne eyn ander .diffe erue yn alle er
ue scalmie uplaten uo: dem uaghebe to
dinghtid daghes in dem dinghtus dar twe
ne radnamme ouer sin .id ne is anders
nicht stede .sunder de erue demen uo:ghift
in suchbedden .

xxxii **N**eyn man schal kopen berneholt in der stad
dat he weder verkopen wille .eder utfen
den bi eneme punde .dar to schal he dat holt
uo:losen hebben .



xxvii Galt siluer perlen schal nemen draghen
bi vier marken. de der marke nicht enhed
de de schalde der stad enberen eyn iar.
hunder kindere beneden acht iaren.

xxviii Swelke kindere eer ederen uolcken vnde
nemen guden rad van eren maghen hebben.
de rad schal raden vor de kindere vñ vor ere
gud went se to eren iaren kornen.

xxix Swelke mitsijde sterke ane cruen. dat gud
dat he lete. oder enuer scalmé don an ghe
mene hant iar vñ dach. kumpt neyn
man de dar reyt rohebbe. de derde del
des gudes schal to der heere in deme
kerke spele dar he sterke. de derde del ar
men luden. de derde del dem uoghede.
id enfi. dat he id wiken uogheter heb
be. dat schal stede sin.

xl Swelke borgghere bruket an man. oder
an denestman vres heren. de scha to rech
te stat vor vres heren uoghede.

xli Id si man oder denestman de bruket an
ufeme borgghere. dar scal ufes heren uo
gher richtere ouer wesen like alle ouer

enen ufer borgghere

xlii Swelke ufer borgghere niet in ufes heren
richte vmine sine koppart. de scal sin vnghe
hinderet uan sinen uogheden. of he sinen
rechten wolen gheue.

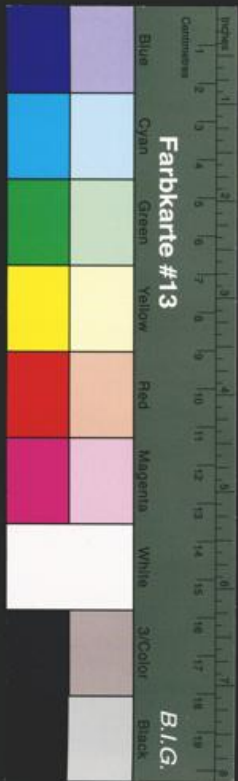
xliii Swelke borgghere wel rehtes plegghen vor dem
uoghede vñ uor der stad. dene wille we vor
enen vvorvesten man halden. vñ we doe
uet doch recht neyn pant vor ene doghen.

xliiii Onme welke sake de uogher nicht richten
wel. so scal de rad uan den drien steden to sa
mene kornen. vñ de des rades wort spraket
scal litten to richter. vñ dat scal stede sin. alse
id de uoghet richtede. swat dar verborer wert.
dar scal uferne heren ghelike alse de voghet
dar sete.

xliiii Dat hogheste wedde datmen weddet
dem uoghede dat sint schick schick. dat min
nere dat sint ver schick.

xlv Swelke man louet enen ed vor ghericht vñ
dechant vor ghericht dat de ed vureyt is.
de scal wedden dat hogheste wedde.

xlv Swat eyn man sterft de kinde lete de nicht



*Als alken
wie wylt vlyden
Mitt*
to eten iaren komen sint. tre neiste vrint
mach wol ere uoornindere wesen togude vñ
nicht to arghe. Dinket auer der kindere
vrunden. dat de uoorninde se nicht meyne
to gude. so moghen de vrint mit des rades
hulpe ene af setten. vñ enen anderen voorn
den setten. de se neme to gude. welden der kin
dere vrint des nicht enberen. he soude on des
gudes rekenen don alle iar.

xlvij **V**eder des kindes willen dat twelf iar alt is
mach nijn man sin voornindere wesen.

xlix **S**war eyn kind voeght er id weert achterin
iar alt. dat is vnstede.

i **N**ijn vooghete skal winnen des anderen
gheres gudes anenal. vñ dat he in sinen le
neshen wesen heft. Ane sinen willen. we dat
deyt bene scalme vorvesten.

ii **I**n enes mannes erue scalme nemende
nichte egheuen. wanne sine penninge. deme
id ghegheuet is. de mach id wol vorzkopen.
eder behalden. of id eme de uad werdighe.
he skal auer renene des dat erue was ghe
uen. waer ene wert bouen sine penninge.

lv **A**lle garden edere woerde de conbilde ligget.
se sin papen. oder goddespisen de scholen den
heroghen vñ der stad. *(scotes plegen)*

lvj **S**wer in der molen kost mele edere chyn des
de wert. oder de werdime nicht ghewaren
willen dat is diue.

lvij **E**yne gastes haen dat gheuort is in de stad.
vñ uggoten skal nijn man bekeren sinder
bi willen des rades.

lvij **S**welk knape hantruuet eyne maghet sun
der erer vrunde willen bene machme vorveste.

lvij **D**e driuen de meghede. de andere vrouwen
vorshunden skalme leutendich begrauen. oft
se des vorvumen werder.

lvij **S**we wat kost upe den markere. vñ lo
uet dat rede to beredene. vñ bered he is denne
nichte. bene scholme panden. heft he nicht
pandes ghenuech. mestal ene uoeresten.

lvij **D**es sunnauendes in der olden stad. vnde
des dinstedaghes in den haghden mach eyn
man de der coamere sinninge nicht enheft
hebben ses schillinghwert alla



lepe cinnere. sinder glas werke vñ hölt
werck. as id bettere. dat mach ghelden sove
so nel. sinder to zamarbeten.

lx Eyn bechere de enen ouen hest in sine hu
se. de mach baden vurne bescheden lon
sinder brok to kope.

lx Swelk vrowe enes mannes erue nicht up
bozet. wil se dat uostan mit extme rechte
se ghile nicht uos den man. werre ere gud
ane sin erue. se ghyft doch nicht. se enheb
be de schilt siluen louet. dat silue recht
hebben de kindere. **Das derde stücke**

i Sve den tollan enefoot. deme mach de tol
nere nicht nar wan dat he den tollan ne
ghentvalc ghelde.

ii Swen use booghete uoren. eder voren la
ten van lincborch to tzele to ghyfhorne
allerhande leder. botteren. stokwisch. vñ
allerhande visch. koper. bli. sijen. salmer.
was. perde. de ghyfe nepnen tollan to tzel
le. voer to ghyfhorne. noch aller
lepe puntswar.

iii Van hardeme korne. van hopen van hon
ghe. van oley. van bere van wine. van su
neme sinere. van haghel lakeren. van li
neme lalsene iowelk puntswar vortollene
mit derdehaluene penninge.

iiii Swat gudes men vort tobremen to staden
dat tollan bar. is. vñ wate gude men weder
vort dat auer tollan bar. is. de bettere tolle
is des tolners to tzele. eder to ghyfhorne.

v Van dem vate. eder halfvate wines. eder
beres. eder botteren. salmeres. vñ alle to
den tollan ghyfhorne ver penninge to tollan.
van der last koppers. eder haringes teyn
penninge.

vi Vort eyn man oley hie in. vñ verchoft he
ene hie. he ghyft uos den cinnere enen pe
ningh. hase he ene hie vñ vort he ene vel
he ghyft den siluen tollan. vor den schepel
manes ver penninge.

vii Eyn waghel war he vort ghyft ver pen
ninge. vñ vor deme dore enen penningh.
tegher he dat gud neder. he ghyft haluen
tollan. leger eyn man eyn gud neder. vñ



vater dat eyn ander waghen up .he ghyft
10 vor dat puntswar twene penninge . vor
kost . he id hie . he ghyft uor den deker bok vel
vñ rintvel twene penninge . uor dene deker
schapvel eme penningh . den siluen tollē
ghyft de kost . vor iohaden leder ghyfme
nicht . de harte ghyft twene penninge . vnde
vor deme dese eyn scherf . alle st weder
kumyt . so ghyft se den siluen tollē .

vij **B**ringe eyn waghen ysern . he ghyft ver
penninge . vñ ghyft ane tollē vñ . oft vort
molr eder spul . sunder haringh . de nicht
ne schal to siner kost . vort he daken . eder
siden . he ghyft vor dat swin enen penningh .
vor dat swin datme kost . eder vor kost eme
penningh . van den perde datme kost . eder
vor kost twene penninge . oft de cohier dar
up kumyt . anders nicht . kostme hie la
kene vñ sleyt to in eyne paken . de pake
ghyft 10 . iiii . d .

ix **S**welakene enelen hie kost . de ghyft 10 vor
dat laken eme penningh .

x **S**es elen vor dem wantindere . oft de tolne

re dat up kumyt . i . d . vor dat hundert lene
wandes . i . d . vor den sten garnes . i . d . vor dat
werpede . i . d . vor den salz walle . iiii . d . vor
den ander honghes . eder botteren . i . d . vor dat
voder burlinges . i . d . vor dat voder stintes
iii . d . vor dat voder vische . iiii . d . vor den las
eyn scherf . vor dat mer swin eyn scherf . vor
de tunnen sloes . iiii . d .

xv **S**yn waghen de brot hie vort . i . d .

xvi **H**olt eyn gast vñ vster borghere eme va
schult mit ghevalt . vñ tūt ene mit ghevalt
in fines wendes hus . dene de uft borghere is
schuldegheyt de uoghet . vñ de nād dene gast .
vmmē den broke . he schal dar vmmē bliuen
in des rades . in des uoghedes vñ in des sal
wolden willen . borghet auer de wert den
gast . also . dat he nicht vñ der stad kome .
noch sin gud vñ bringe he enaworde in
rechte . lech de borghere dene gast vñ varen .
eder wanderen . eder dat sin vñ vaptu . eder vñ
bringen . ghyfme deme borghen schult . he
schal dene gast vñ dat gud antworden . mach
he des nicht hebben . he mot sech siluen ant

worden like dem gaste. so nem ach de voghet.
noch de rad. noch de salivolder dem gaste
schult gheuen.

xiii **S**wiss man wert vorevluchtich ymme
schult. oder sterft up sine bedde. oder dey-
enen broke up sin lf. vñ dar mede komer
inde hechte. sin gud binnen der stad. vñ
gheldene gud buten der stad skal like gan
in de comunien vor de schult. neyn man
skal sli. des sinderiben ynder wunden. ar-
bejdet eyn man ymme sine schult na dem
vorvluchtighen manne buten de stad. irvol-
gher he wat. he nedarf dat niche bringen
in de comunien. dekant gud vor dem vo-
ghede. oder vor dem rade dat ghet voce af

xiiii **E**ne vorvesten manne skal neyn man
volghen in de wete. he ne winne ene uth
mit rechte mit dem vogheter vñ mit dem rade.

xv **D**e rad mach allen tins ghebeu vñ behal-
den vñ dene eyn ander gheboft heft.

xvi **S**eyt eyn user bogheter ouer eneme ho-
pe. kumpt de andere vñ sprake he wille
dar mede ansta. he skal des ene gunnen.

kumpt de drude. oder mer. he skal des ok on-
gunnen.

xvii **D**eyt eyn man enue broke. dar he dem rade
ghet ymme gheft. vñ gheft de brok. haffughe
man vor dem voghede schult. dar ymme
eneme radmanne wanne he kumpt vt dem
rade. de brok. haffughe man weddet dat ho-
ghete wedde.

xviii **S**we tid eyn swert. oder eyn metzer. de sin-
des vogghedes. vor dat metzer ghefene dem
rade. vñ sol. vor dat swert rende. dar neheft
de voghet niche mer an. noch voert up to da-
ghene.

xix **S**wes eyn man bekant vor ewen radman-
nen. des ne mach he niche vor. saken. he ne
hebbe dat mit eter wyluchtich vultbracht.
sterft der radmanne eyn. de leuendighen tu-
ghet like oft se beside leuden.

xx **N**eyn user bogheter schal win verhoppen
in dem sake de win heft. bi vñ yunden. an-
ders mach he on wol verhoppen vor he wel.

xxi **S**war wunden ghesched. de sietten uppe
ewen rachten. oder mer. dene neschal



neyn den anderen vorvesten er de rad van den
siluen richten dese wes de broke si. weme de
merre del des siluen rades d'eter den broke.
de mot ene liden

xxv **S**we vorboden weert de sal siluen antwoz
den dar de claghere teghenwosdich is. vnde
nicht vorz noch na.

xxvi **O**er eyn man denre anderen gisd. weert dat
gid ghenomen oder de perde. alse verne al
se he vorz heft als lonerme ene na wech tal.

xxvii **E**yn man mach sinen tins upnemen man be
halden. he nesette up sine gude. he nemach
ok des nicht mer behalden wanne to eneme
tare.

xxviii **E**yn vrowe nedarf vorz eren man van eteme
lufghedinge nicht ghelden se enhebber louer.

xxix **D**e wile eyn man is buten landes an rechter
kopenlcap darf sin wif noch sin gud neyne
noot liden vmine schult.

xxx **V**ert eyn man denomet to eneme vntrechē
vullede an ene vestinge. de tid silt uth mit
sines enes hant ane broke.

xxxi **S**wes de merere del an deme rad ouer

25
eyn drecht. des skal de minnere del uoghen ane
vedersprake.

xxxii **V**welke lude wat to sake ne hebben vorz deme
rade. tre vrint sin in deme rade. oder buten de
me rade. se scholen uth deme rade gan. weert de
sake endet si.

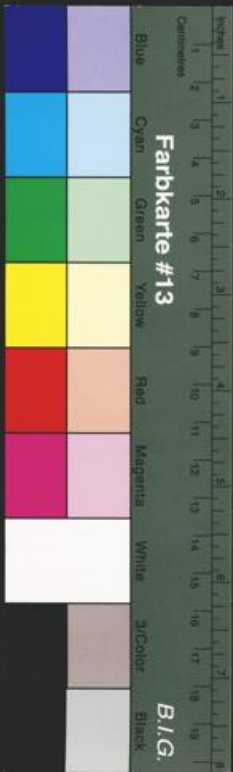
xxxiii **S**wat van dem rade endet weert vmine alle
sake. dar schal sed iowelk anghenvoghen la
ren. vñ neyne slaghe dar enbotten don.

xxxiiii **E**yn radman sal nere gaut nemen vmine ren
ghe sake tovoestande bi sinen eden.

xxxv **S**war de lude nvidnichich sin deme skal de rad
beden beden dar se des uure se gan scolen. off
dar neyn vestinge vorzschult si. vnde dat re
man de schal gheuen hundred punt. bedet
dat twene radmanne. dat is like stede. alse
dat de rad al bode.

xxxvi **L**et eyn minnche bedde vese. de mach silt la
ren draaghen vorz den voghet. vñ laten sin gud
dar up.

xxxvii **E**yn uer borghere mach den anderen ufen
borghere wol upholden vmine schult ane
gherichte. he mot auer sweren. dat he id do



doe angst siuer schulde. of de schuldenere
des nicht wel enberen also lange went he
daer nicht hebben moghe.

xxxv Swat erues tines vorseten wert dene de
halsme dat in dene erue wan dene ierman
vntgan moghe.

xxxvi Neyn boeghere scal boeken voren ve dem
lande. heft he boeken. he scal se vorhopen
in der stad. we olz borhen hie in brochte. de
scal se hie inne laten. vn scal se nicht wed
enwech voren.

xxxvii Swe den rad vnbilliken handelert in des ra
des stad. droghe de rad des ouer eyn. he
scal der stad enberen eyn half iar sinder
alle vrede. wel wederkomen so moe he dan
na bliuen in des rades minne.

xxxviii Neynes mannes sonē machme upholden
ynime tins dene de uader ghelouet heft.
de wile de vader leuet. he enhebbe ene me
de ghelouet.

xxxix Stot de voghet enne radman in des rades
bodescop mit bulgheneme mode weder
ene want. edet des ghelike. de scal gheuen

26
iowelkeme radmanne dre punt. vn deme rich
te dre punt. of de daghe in dat richte ghe
bracht wert.

xli Greuet eyn man euen granen bi sine huse
eder houe in deme meynen weghe ane azlof
nichts vn rades. de weddet dene richte dre
punt. vn moe bliuen in des rades minne.

xlii Swar lude hopen redelike mit goddes je
ningen vn wintloope. erer neyn mach des
weder komen. of de wintloopes lude des
bekenmen.

xliiii Omme schule mach eyn man siluen beken
nen edet vorhaben vor gherichte ane broke.

xliiii Eyn goltfimer use boeghere mach siluer
bemen to sine behoue vn nicht ymine lon.
want id hore an den muntmeester vn an de
weclere.

xliiii Neyn vrowe de voornundere is erer kinde
mach niem kinde gheuen dat den anderen
to scaden komen mach.

xlv Der stad ghemeyne mach nicht vor raven.

xlv Swelz erue binnen der stad de vrunt hōne
nicht delen mit minnen. dat scal de rad

delen sinder wedersprake.

xlvij **S**we den anderen anverdighet mit vorra
de. de scal gheuen vijf punt.

xlvij **S**we sinen mes liggen ley up der straat
mer dan drie daghe. de scal. v. lot gheuen.

xlvij **S**we win upstalr sinder orlof des mey
nen rades. oder kumpen ye dar an hefe
mit eneme gaste vñ upstalr ane orlof.
de scal eyn punt gheuen.

l **S**wem de rad win sad. vñ dar enbouen
we deyr. de scal eyn punte gheuen.

h **S**welk enre wert gheuen enem goddel
huse. oder mer goddeshusen. dar scalme
yochopen binnen iare vñ daghe.

li **S**we sinder orlof enen seken bringt in
den nyen spetal bi der langenbrugge. de
scal. x. lot gheuen.

lii **S**wes eyn man vor twee radmanne behar.
des mach he nicht vorfaken.

liij **S**we dar an bevunden worde dat he mit
blide swin mekede. sin gud scal stan an
des rades walt. want id is weder de ee.

liiij **S**welk ufer boeghere kost horn up deme

markede mit enes gastes penningen de scal
gheuen vijf punt. kost eyn gast horn vñ dem
markede. de ghyt ole vijf punt.

liiij **S**welk ufer boeghere to boeghe deyt enem
uets boegheres sone. de wile he is in sinen va
ders kost. mer wante sine ledere wert sin
darf he nicht ghelden. men scal ene dar vñ
me nicht spannen.

liiij **O**mmen dobbelspel scalme nenende uphol
den he si iungh oder alle den iunghen de nyen
eghen gud heft machme nicht ymme dob
belspel vorclaghen vor gherichte. den olden
de eggen gud heft machme vor gherichte
vor chaghen ymme dobbelspel.

liiij **S**we dem des anderen schuldich is. de scal
ghelden mit sine redeken gude bi swonne
me ede.

liiij **S**war boeghere sin to samene vñ vorclaghen
etes erues. hvan se sika scheden willen. erer
toluvels scal dem anderen helpen sine rede
ken schult betalen.

liiij **D**er stad recht went also verne also ere
weyde wert.



I De rad heft frede vñ ben uppe beyden siden
des wares der hantbrugge vñ dert
langen brugge vñ der brugge uppe der
suyderen halue des spetales.

ii Eyn borghere mach seiten sine olwringen
binnen sine veruende. deyt he auct sinen
neyberen schaden. he mot on antwoeden
an rechte.

iii Swene van buten hir in de stad wert eyn
lobbe ghesant. de scal eme nicht mer gheue
wanne eyn swart lot bi eneme punde.

iiii Swelt pape bi sine leuendighen lue. he
si set. eder sijn antwoeder van siner were
re. eder ander gud eneme ufer borghere
vor sine schult in de stad. dat mach he bat
beholden. wan id eme ieman moghe af
winnen.

v Nimpe eyn wedewe de eyn kindt heft. eder
mer enen anderen eyghen man. stader de
kindere vñ ere vrint dat de man der moder
gudes vñ der kindere set vnderwint. vñ
nicht benomet wert wat der moder si. eder
der kindere. sundeelike swanne de kindere

vrint willen. so moghen se den man to dele
deuen. so mot he on gheuen den haluen del
alle des gudes. des he vñ sin wif denne heb
bet. wante dat gud sijn win vñ vorlust.

vi Swar den voghede neyn slaghe schut. dat
ak wert eme neyn boec.

vii Nefnes mannes ed machne breke lund ed.

viii Swe sik tighes beoort vorgherechte. he si
borghere eder gast. he scal sif hadde sweren.

ix Swar de rad tigher dat scholen se dan bi den
eden. de se sworen hebben.

x Swe besijnt dat de rad tigher vor gherichte.
de wedder deme voghede dre yunt. vñ
mot bliuen in des rades minne.

xi Mit dem merere dele des duiges mach
eyn man den anderen vorwinnen. dat
moten se sweren

xii Neyn man de vnechte gheboen is mach er
ue nemen.

xiii Swe vorloft eyn etue. de scal des ghewaren.
wel id de rad gheiden. dat mach he don.

xiiii Vett eyn etue. vorvolghet vor gherichte vor
schult deme sinte de vrinte neyt of se wille.

Handwritten marginal notes in the top right corner.



xv **D**eyn man de borghere is sal erue verkopen.
of vngheuen iemende dar der stad ere
recht mede afga. siue dat deyt. de heft dar
erue vofloten toyoren. vii mesal ene vorvehe.

xvi **S**welk man gheft eruen tins van sine hu
se. verbrant dar hus. vii sweret de wert up
de hylghen dar he des nicht weder buwen
moghe noch tins gheuen van armode. he
gheyt des af.

xvii **S**welk man heft eruentins. blif de den
tins uchghefte erue schuldrich. he behalt si
ne schult an derne erue toyoren. of he an
deren luden ok schuldrich is.

xviii **D**eyn borghere sal eyn hus vormeden oder
vorkopen. de dat medet oder kofte
euille schoten oder waken alle eyn
borghere.

xix **D**e markt lufghedinges schalme verschot
ten vor achte markt. dar punt vor vif
markt. den schepel wretes. oder roggen vor
tju markt.

xx **S**we de muren bebouwer. oder bebouwer
heft. valt de mure. he schal se mit siner

kost weder bouwen.

xxi **S**we eme heft bi der muren. vii der muren
nicht bebouwer heft. valt de mure. so sal
de iud den dudden del gheuen to der muren
weder tobouwere. vii des dat erue is. vnde
des de tins to de scholen de twene dele gheue.

xxii **S**welk man de vnrctap upghest. dar sal he
vare don vercynnacht er he wille iem ghe
sake angan. de der stad schaden moghe bi
ener verctinge.

xxiii **H**eft eyn man eche kindere bi enner vrouwe
eder twen. edder mer vrouwen. leuet de lachte
vrouwe tres mannes dot. se nimpt mit ere
kinderen. de se heft bi eme dar erue half. vii
sal ere vormunde wesen to gude. nicht to
anghe. wel se seh van on scheden. sa nimpt
se dar half. vii de kindere half. heft se ok
niene kindere. se nimpt id ok half. de an
deren helfte des erues nemet de anderen
kindere gheleke.

xxiiii **D**es vader oder der moder erue sine nar
tobeholdere de soue wan de dochtere. vii
der den sonen. sa de iungere soue neyft. vii



der den dochteren is de iunge dochter neyft
ene oft dar neyn sone is. kunnen se der
sattinge des erues nicht ouer eyn draghen.
so stal id satten de rad.

xxv Neyn man dem dat erue bozen mach to
rechte stal id to selz biuten he enwillec de
halben. want id bakere blif den eruen
wanmen id on vrue.

xxvi Swar broder kindere. eder suster kindere
scholen to dele gan mit den vedderen. eder
mit den ammen. wa vele der kindere is nicht
mer moghen se vorderen wan alse ere va
der. eder ere moder vorderen mochte.

xxvii Swar lude gheschieden werden an erue
gude. dat moghen tughen vrome lude. de
dat ouer sin mit erue ede. so stal id ste
de sin

xxviii Swelk wedde de voghet vorlumer des
mach he silt nicht rchalen.

xxix Swanne eyn man sine nor deme rade
claghet to rechter tid. vn rechtet vridet.
vn mit des rades willen stan ler. so mach
id eme nicht schaden to sine rechte.

xxx Swe sine claghe vorlumer ouer de dwere
nach. de mach nicht clagen vmme me tid.

xxxi Verr eyn wouwenam e ghenodeghet. dat
stal se beferen in der stad. vn dar na tohant
hindeghen wan se van eme loone mach.

xxxii Swe eyn hus ghemedet heft. deme schalme
boeren. oft eme wolt dar inne schijr. vn deme
nicht des dat hus is.

xxxiii Vmme gar kost schalme claghen alle vm
me andere schulde. vn anders nicht.

xxxiiii Swelk man spreke dem anderen an sine
ere. vn des nicht vill. comen mach. de wed
der dat hoghete wedde.

xxxv Vrede vn dan machme nicht weder spreken
sunder mit vorpreben in gheghedene
dinge to dingsid daghes.

xxxvi Swe vrede vn dan weder spreke deme mach
schulde gheuen de sal. wolde. so moe de weder
spreke sweren. dat he id ghedan hebbe do
angest. siner schulde. de he eme sculdich

is. nicht eme to schanden.

xxxvii Verr eyn man dor gheslaghen up eneme
rechte dar he nicht wonhafich is. eder ghe

windet dat ene deghenes not is. sine vrunt
moghen ene bringen in sine herberghe sin
der brock. oft id gheschut binnen der stad.
eder binnen der stad weide. dat schader ne
mitte an sine rechte. ofmen den voghet
nicht hebben mach

xxxviii **D**eynes mannes wif noch sin kint machme
upholden vinnne sault de de man saildich is
de wile he leue. se enhebben id ghelouet.

xxxix **S**welk man vor twee radmannen lat sin
testament. vn hy seche dat he icht ed' nichte
saildich si. de sault de he bekant schalme
ghelden. vn anders nene. oft ieman na si
me dode weide sault vorderen. men willes
doch gherne don.

xl **V**erf eyn man vorvluchich vinnne sault. ed'
sterft. also datme sine sault nichte ghelden
mach. vn welme sinte vrouwen na welen.
mischal ere laten ere deghelikes dedere. vn
also vele beddewandes. dat se up vn vnder
hebbe. of se de sault nicht ghelouet heft.

xli **D**epte eyn man gud to hude ene ene dene
he saildich is. want he sine sault nicht

enderen wel. so mach he dat gud vnder sek. beske
ten mit den richte vn upbeden. vn na der stad
rechte mede don. we aldus nicht endere. de
schal id weder don.

xlii **B**idde eyn man perde eder waghen de mach
he velegghen. den man de dar met. kumpt
nicht

xliiii **S**wat eneme ghelegghen is dat scal he weder
antwoden. steyt he dat mit sine rechte vore.
so scal he nene not dar af liden.

xliiiii **M**en scal nemende sine mininge voebeden
se en si ene afschedelet van den de to dene
werke sworen hebben.

xlv **T**ur eyn man eyn swert eder eyn met. et.
svertt he dat he id ghedan hebbe dos sine
rechten not. he nedarf neyne bite gheuen.

xlv **S**wet van twee euen eder mer eyn maket.
de scal gheuen teyn mark.

xlvii **D**eyn gast scal molk maken in der stad. depte
he dat. de ient des dat hys is. de scal vor dat
multede. **E**yn punt gheuen.

xlviii **S**welk borghere maket eneme gaste molk
to hope de ghift eyn punt.





xlx **M**er den sune mannen machme ouer gan
enen man de sune.

Disse sake staet in vser heren breuen.

i **V**e scolden on vrsan vn se vordedingen in al
le eren noden alle we on plichelijc sin.

Ve recht to betterene. nicht to ergherene.

Ve scolen ok alsodan recht hebben alle we
hadden bi vses alden vader tiden. vns bete
ren nicht ergheren. **V**e recht moghen se
wol beteren wor se kunnen ane vsen schaden.

ii **S**war neman slaghet dar endar sine nicht
richten. schut auer eyn broke de witsch is
tween radmannen in den richte dar id schut
des enmach he niche enegan.

iii **S**ycme slaghe nre is de scal slaghen in
deme richte dar sime sit ouer deme slaghen
wel.

Die scal de rad holden bi den eden.

iiii **N**eyn man scal to brudachten niet hebben
wanne to sisch scho. **S**elen vn ses dwel
ten. ses sichten. ses vrowen vye de ka
mieren. ses speelmanne. twene hoke. wat

lunger. knedijce denet dat is ane vare.

lv **B**iddeime ghesse buten der stad. de gad in
de tale. vve knedijce vn ere moghede mach de
se biddeet wol behossegghen wor he wel sinder
dar de brudachte is. de sluen ghesse mach
he. edder sin vrunt hebben dar na also lange
alset on bequente is. also manighe vrowen
alke dere is de dar ghesse sin machme hebben
dar to afme wel vn nicht mer. dit silue
mach sin van den mannen

lv **S**ilueret vat scalme nicht hebben wan eyn
der brue vn dem brudegame. vore noch na.
wa de hochtid is scal de brudegam. noch neyn
siner vrunt sinderlike hof don.

lvi **O**an der brudacht weghene biddeet de brude
gan sine vrunt vp dar hus to dem bohorde.
war he dar. hof anlecht dat is ane vare.

lvii **V**anne eyn brudegam houescher deit sinen
vrunden. edder sinen latinpanen to twen scho
iden hof mit vve trouwen wines so to dem
etene vn mach dar don twene sinnauende
to voren.

lviii **N**icht mer wan ses richte scalme hebben. vn



neyn verbract
ix Twey lecht. towelk van tven punden motme
wol hebben. de anderen alle van eneme pun
de. nicht grotere.
ix Neyn denade schalme gheuen name der
brut. vñ den brodegame motme wol ghe
uen siber. vñ golt. ed ander nutte dingh.
x Wat de brut vñ de brudegam ghyft dem
inghesinde. dat is ane vare. *dat veste.*
xi Na wachterlochten schalme nicht dantezen.
xii Eyn iar vor e noch na scal de brudega noch
neyn siner vrunt gheuen loderen mer wan
ne achten. de to der hochtyd sint. men scal ir
ob nicht mer vorfenden.
xiii Swenneme vor eneme manne to brüfivib.
eyn wif. de he nimpt buten dar stad. de schalme
bringen up enem waghare. wel de brudega
denne kost don. de scal nicht grotere sin wan
de dusacht. sunder de ghesse. de mit ere ko
met. de sint ane tale.
xv Es vrouwen vñ ere meghe moter mit der
brut gan to bade. na dem bade. etet dar den
ne twinnich vrouwen. dat is ane vare

33
vi Swanne de hochtyd ghedan is. so scal de brude
gam vor den rade sweren. dat he bouen disse
loue nicht ghedan heide. edet he ghyft vif
punt. minner kost mot he wol don.
vii Swelk minste sin kint. edet sinen vrunt
to maner ghyft. de scal an dedinge vide an
denade. vñ an al inghedome nicht mer legge
sunde. xl. m. bi teyn marcken. min mach he
wol don. worde ob van der vrunde weghene
dar uijt togheten. dar schalme in de siluen. xl.
mark. rekenen. *van dobbelstele.*
viii Alle dicke eyn ufer borgheer enes daghes we
der den anderen. edet weder manigheer man
vordobbeleer. edet vorwedde bouen vif schil.
also manich punt scal he gheuen.
x Swe winnet bouen vif schil. mit dobelne
edet mit weddene. dat scal he den rade gheue.
moete he der broke nicht gheuen. eyn half
iar scal he uch der stad wesen. de plucheno
ten hebben dat silue recht.
xv Swe hmeliken dobbelstele hoit. edet openba
er. de scal gheuen vif punt. mach he der nicht
gheuen meschal ene voruesten.



xii **A**rbodt vñ schot tartzten bliden. enen ho-
vñ wat hoert ghemeyne to der stad weere skal
niet nichte lenen diten de stad bi den eden.

xiii **S**war enen vadmantine weer toweene van
dassen slachten. de hre voer beschreuen sint
de wile he vadmant is scal he dar vroghen bi
sinen eden. ofe id ghesien is de wile he in
den rade is. vore noch na nichte.

xiiii **S**we rit des anderen weylt ane ozlof des ra-
des. de scal gheuen teyn markt.

xv **S**we rit to vonden vñ upghijt de burscap.
de ghyt. xx. mit. hufrouwe vñ al ghesinde
scal ene volghen.

xvi **D**eyn vrouwe ede ruitvrouwe scal brachten
dohet de mit golde. ede grunter. ede bawer
ede rader siden ghescript sint. welker id de
de. also dicke alse id dede stolde se gheuen
eyne markt.

xvii **S**we enen scrodere bringt want. dar he ene
scodere van souden scal. voel. ofe ede vor. dar
de scodere dar want. des dar want is. de
scal id to sels ten in den hylgghen ane broeke.
vñ mesal deme scrodere volghen mit d' venne.

34
xviii **S**welk man vnvoghe deyt vor dem rade
in der odenstad. ede vor dem ghemeynen ra-
de in des rades bank. ede vor de rad tofame
ne is. dar de rad nor eyne vnvoghe hebbe wel
deme scalme volghen mit enre verlinge. vñ
he scal der stad also lange enbeter dit he des
meynen rades in der alden stad. in den haghien
in der open ssa hulde irverue.

xviiii **D**e becker ouer alle de stad hebbe ghevulho-
ret wanne de wete ghyt. x. sol. so scal de
wegge wegghen. vii. f. dena kost vmmen
ene huzeman. swanne de rogge ghyt
bi. vii. sol. so schal eyn brot wegghen tyn
markt. der me kost vere vñ ene penningh.

xix **S**wanne de rogge ghyt. xvi. sol. so solen
ver brot wegghen ver markt. alse manich
schillingh deme horne upsteyt. also manich
lot scal deme brode afflan iowelken al
se manich schilt deme horne affleyt. also
manich lot scal iowelken brode togan.

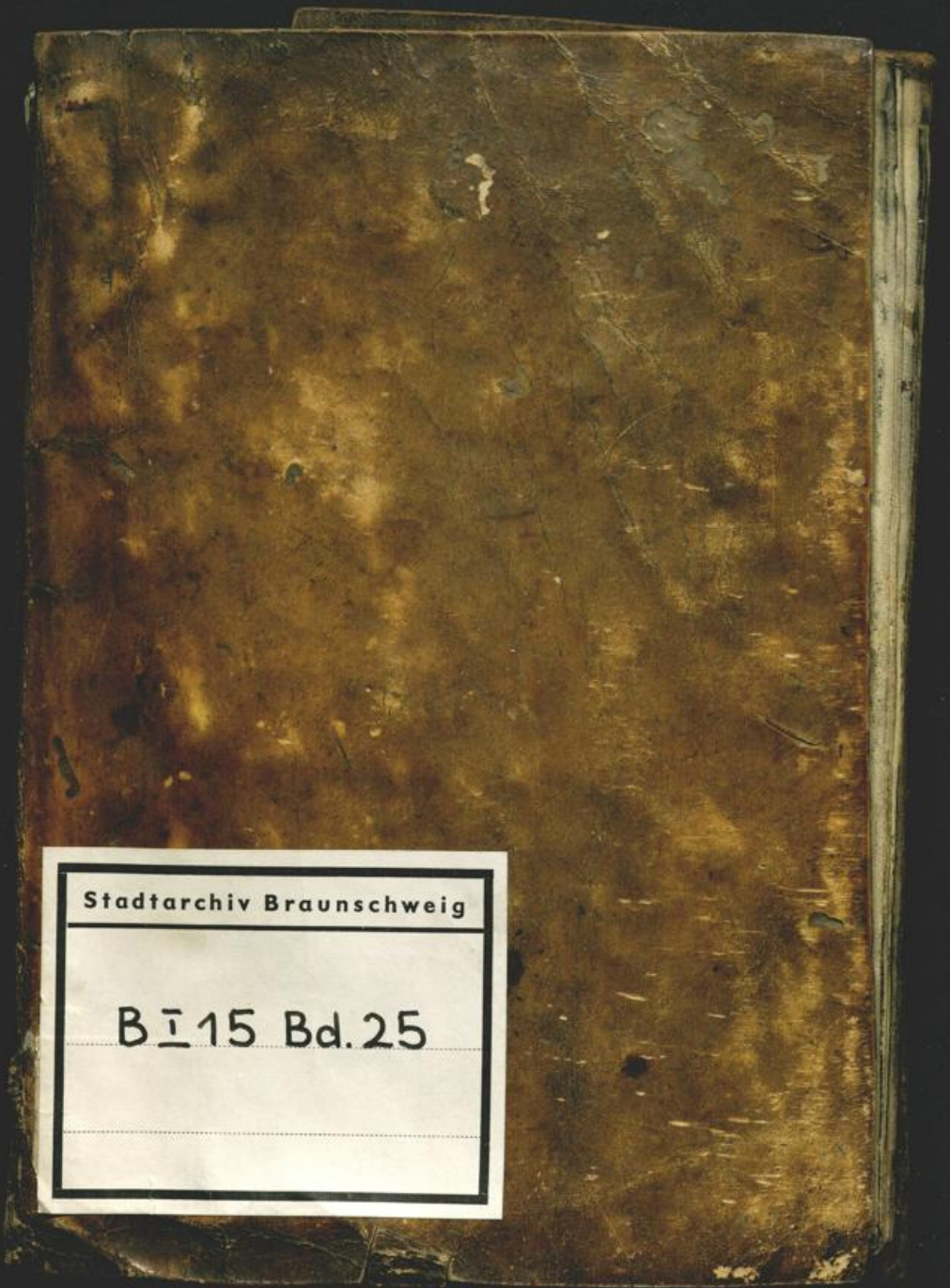
xx **D**e perde demen der stad halden skal. de
scal de rad werdighen. iowelk perd vmmen
sin ghyt. de siluen perde de dar gheverdi

ghet sint. de scilicet nicht voranderen.
 id eufi des rades wille. worre ok eufi per
 de war. dar solde ene den rade vorstan laten.
 wes perd men escher. de scal id anevorden
 dar de rad wel. eder he scal gheuen vor dar
 ors. x. sol. vor dat perd. v. sol. vor sine
 ok ienich man sine perde an vordene. de
 rad wel te ene nicht ghelden. rebe ok eyn
 man nicht wanne ene de rad rden hiet. de
 solde vor dar ors. x. sol. vii vor dat per
 v. sol. gheuen. dat wel de rad nemen bi
 den eden. vñ me schal id ene an siner scult
 afflan. vorlore ok sement sine perde. eder
 dar se ene vordene inder stad deneste.
 dat he mit sine rechte vorstan welde. dat id
 in der stad deneste gheschen were. also. dat id
 ene de rad to rechte ghelden solde. dar scal
 de rad in sinen minnen vinne leuen. malh
 scal gude buchte hebben.

ix **C**o sprukt de rad ienich per. vñ tenet iene
 vor mede des id is. vordert id. eder were id
 vorloren. de rad tndarf des nicht ghelden. vñ
 me schal ene ok neyn solt dar vinne gheuen.

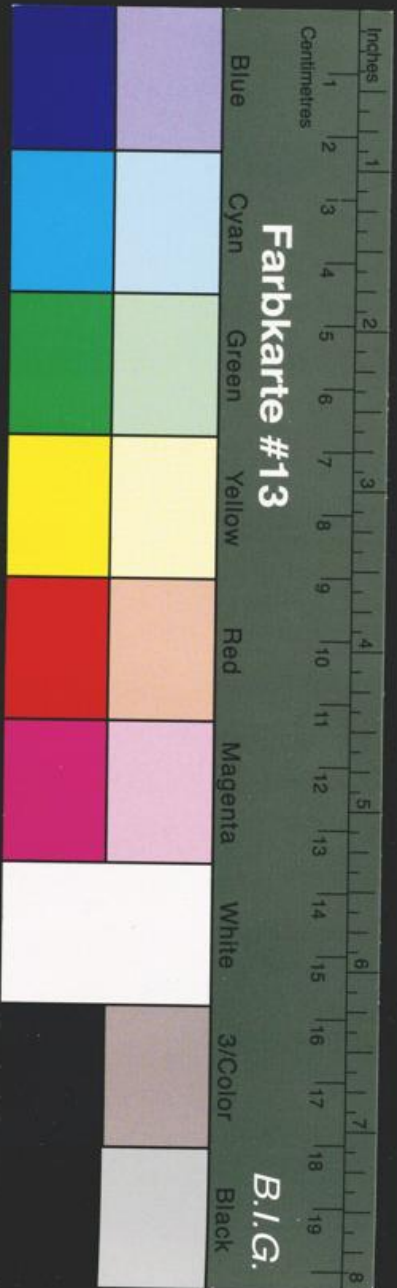






Stadtarchiv Braunschweig

B̄15 Bd.25



Inches
Centimetres

Farbkarte #13

Blue
Cyan
Green
Yellow
Red
Magenta
White
3/Color
Black

B.I.G.